

中法建交四十年

重要文献汇编

刘海星 高风 主编

China
France



世界知识出版社

中法建交四十年重要文献汇编

主 编 刘 海 星 高 风

副主编 陈 栋 胡志强

参加编写人员

金 千 范 琨 杨力平

刘开源 沈 沙 钱杰俊

刘 莹

世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中法建交四十年重要文献汇编/刘海星, 高风主编.
北京: 世界知识出版社, 2004.1

ISBN 7-5012-2193-6

I. 中... II. ①刘...②高... III. 中法关系—
国际关系史—文献—汇编—1964~2004

IV. D829.565

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 002464 号

责任编辑 程立
封面设计 许京京
责任出版 王勇刚
责任校对 陈可望

书 名 中法建交四十年重要文献汇编

出版发行 世界知识出版社
地址电话 北京市东城区干面胡同 51 号 (010) 65265923
邮政编码 100010
经 销 新华书店
排版印刷 世界知识出版社电脑科排版 世界知识印刷厂印刷
开本印张 880×1230 1/32 10%印张 270 千字 4 插页
版次印次 2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷
定 价 25.00 元

版权所有 翻印必究



中法建交四十年
重要文献汇编



1973年9月，毛泽东主席在北京会见来访的法国总统蓬皮杜。

中法建交四十年重要文献汇编

C H I N E E T F R A N C E

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



1963年10月，周恩来总理在北京会见戴高乐将军的代表，
法国前总理富尔，商谈两国建交问题。

中法建交四十年重要文献汇编

C H I N E E T F R A N C E



1975年5月，邓小平副总理访问法国时
与希拉克总理（右）在国宾馆。

中法建交四十年重要文献汇编

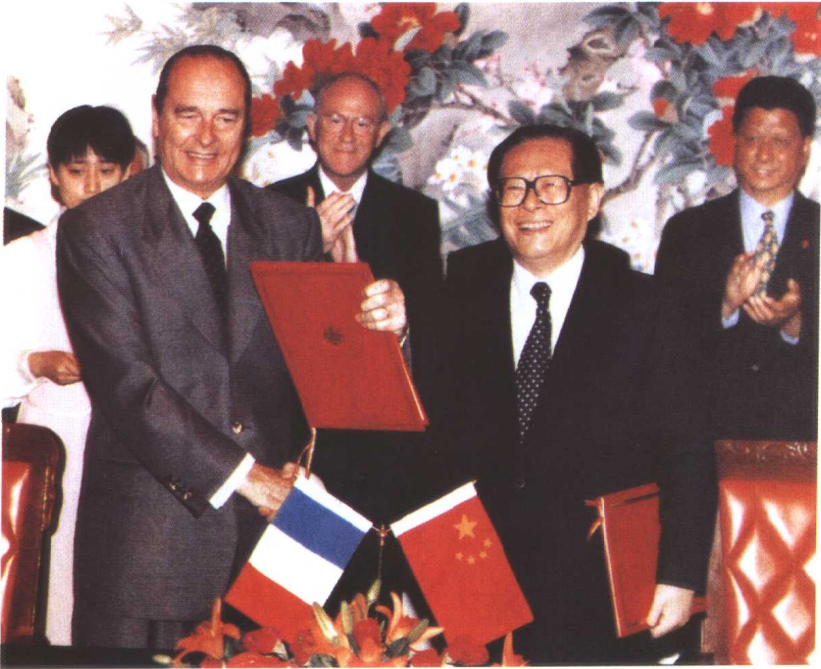
C H I N E S E T F R A N C E



1994年9月，中国国家主席江泽民访问法国，密特朗总统在巴黎爱丽舍宫前迎接江泽民主席。

中法建交四十年重要文献汇编

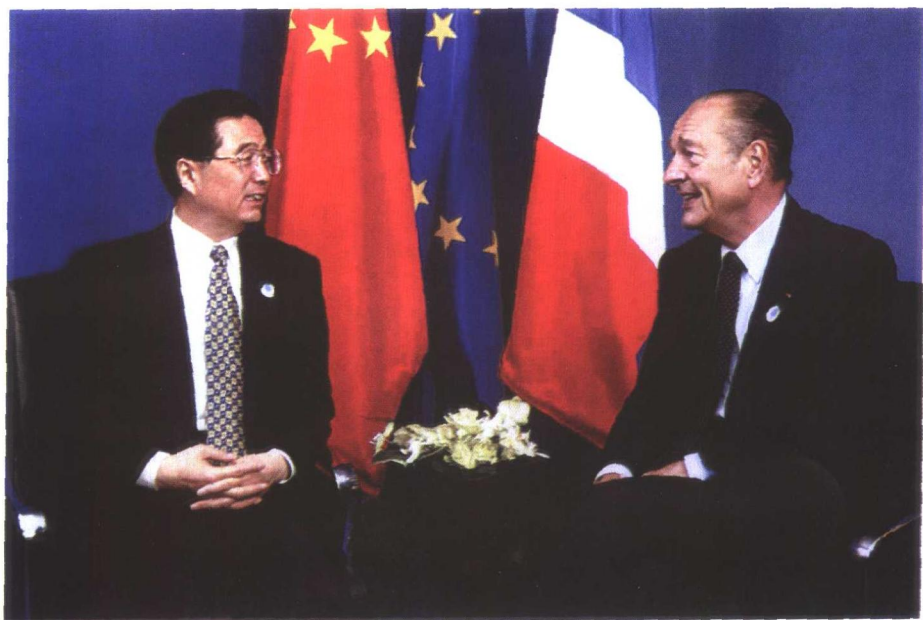
C H I N E E T F R A N C E



1997年5月，中国国家主席江泽民在北京与来访的法国总统希拉克签署《中法联合声明》。

中法建交四十年重要文献汇编

C H I N E S E T F R A N C E



2003年6月，中国国家主席胡锦涛在出席南北领导人非正式对话会议前，在法国东南部小城埃维昂会见法国总统希拉克。

中法建交四十年重要文献汇编

C H I N E E T F R A N C E



2003年6月，中国国家主席胡锦涛乘船从瑞士洛桑抵达法国埃维昂，出席在这里召开的南北领导人非正式对话会议。法国总统希拉克亲自前往码头迎接。

中法建交四十年重要文献汇编

C H I N E E T F R A N C E

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

目 录

上篇 中法两国领导人讲话

周恩来总理在欢迎蓬皮杜总统的宴会上的讲话 (1973年9月11日)	1
蓬皮杜总统在周恩来总理举行的欢迎宴会上的讲话 (1973年9月11日)	4
蓬皮杜总统在举行的答谢宴会上的祝酒词 (1973年9月14日)	7
周恩来总理在蓬皮杜总统举行的答谢宴会上的 祝酒词(1973年9月14日)	10
希拉克总理在欢迎邓小平副总理的宴会上的 讲话摘要(1975年5月12日)	12
邓小平副总理在希拉克总理举行的欢迎宴会上的 讲话摘要(1975年5月12日)	15
德斯坦总统在欢迎邓小平副总理的宴会上的 讲话摘要(1975年5月13日)	18
邓小平副总理在德斯坦总统举行的欢迎宴会上的 讲话摘要(1975年5月13日)	20
邓小平副总理在为希拉克总理举行的答谢宴会上的 讲话摘要(1975年5月16日)	23

希拉克总理在邓小平副总理举行的答谢宴会上的讲话摘要 (1975年5月16日)	25
邓小平副总理在欢迎法国总理巴尔的宴会上的讲话 (1978年1月19日)	27
巴尔总理在国务院举行的欢迎宴会上的讲话 (1978年1月19日)	30
巴尔总理在为邓小平副总理举行的答谢宴会上的讲话摘要 (1978年1月21日)	36
邓小平副总理在巴尔总理举行的答谢宴会上的讲话摘要 (1978年1月21日)	37
德斯坦总统在上海复旦大学演讲(1980年10月21日) ...	39
密特朗总统在南京大学演讲摘要(1983年5月7日).....	45
胡耀邦总书记在密特朗总统举行的欢迎宴会上的讲话摘要 (1986年6月16日)	47
胡耀邦总书记在希拉克总理举行的欢迎宴会上的讲话摘要 (1986年6月17日)	49
密特朗总统在欢迎李先念主席的宴会上的讲话 (1987年11月9日)	51
李先念主席在密特朗总统举行的欢迎宴会上的讲话 (1987年11月9日)	55
希拉克总理在欢迎李先念主席的午宴上的讲话 (1987年11月10日)	58
李先念主席在希拉克总理举行的欢迎午宴上的讲话 (1987年11月10日)	61
密特朗总统在欢迎江泽民主席的宴会上致祝酒词摘要 (1994年9月9日)	64

江泽民主席在密特朗总统举行的欢迎宴会上 致答词(1994年9月9日)	66
江泽民主席在法国发表演讲(1994年9月12日)	68
李鹏总理对法国工商界发表演讲 (1996年4月12日)	72
江泽民主席对法国工商界发表演讲 (1999年10月25日)	78
二十一世纪的中国与世界——国家副主席胡锦涛 在法国国际关系研究所的演讲(2001年11月5日)	83
朱镕基总理对法国工商界发表演讲摘要 (2002年9月27日)	89

下篇 中法两国政府间重要协定及文件

周恩来总理同富尔达成的三点默契	91
中华人民共和国和法兰西共和国之间建立外交关系的 联合公报	92
中华人民共和国外交部发言人声明	92
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府航空交通 协定	93
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府海运协定	103
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府科学技术 协定	108
中国科学院和法国国家科研中心科学合作协议	110

中华人民共和国国家测绘总局与法兰西共和国国家地理院关于测绘科技合作的协议	112
中华人民共和国邮电部和法兰西共和国邮电国务秘书处邮电合作议定书	116
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于设立领事机构的共同声明	119
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于设立领事机构的协议	120
中华人民共和国广播电视部和法兰西共和国对外关系部关于广播电视合作的议定书	123
中华人民共和国铁道部部长和法兰西共和国运输部部长铁路合作协议	134
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于相互鼓励和保护投资的协定	136
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定	145
中华人民共和国邮电部和法兰西共和国邮电部合作备忘录	165
中国航空研究院和法国国家航空航天研究院航空科学与技术合作议定书	169
中华人民共和国航天工业部和法兰西共和国研究与技术部关于空间科学技术合作的议定书	175
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于发展经济关系和合作的长期协定	179
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于法国向中国提供发展信贷的协定	182

中华人民共和国交通部和法兰西共和国城市规划、 住房和运输部关于内河航运的合作协议	184
中华人民共和国交通部和法兰西共和国城市规划、 住房和运输部关于公路的合作协议	187
中华人民共和国和法兰西共和国关于民事、商事 司法协助的协定	189
中华人民共和国广播电影电视部和法兰西共和国 外交部关于电视法语教学合作议定书	201
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于双方 增设总领事馆的意向书	205
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府联合公报	206
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府海运协定	207
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府就法国在 香港特别行政区保留总领事馆的换文	214
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府环境保护 合作协定	216
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于 研究与和平利用外层空间合作的协定	220
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于发展 和平利用核能合作的协定	227
中华人民共和国和法兰西共和国联合声明建立全面 伙伴关系	256
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于中法 相互增设总领事馆协议的换文	262

中华人民共和国国防科学技术工业委员会和法兰西共和国国家空间研究中心关于测控联网和相互提供测控服务的协议	264
中华人民共和国政府与法兰西共和国政府关于动物检疫的合作协定	285
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于植物检疫的合作协定	289
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于知识产权的合作协定	293
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于公务员制度的合作协定	297
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于法国在中华人民共和国澳门特别行政区保留名誉领事馆的换文	301
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于建立两国元首间热线的协议	303
中华人民共和国教育部与法兰西共和国国民教育部合作协议	306
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府文化合作协定	310
中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于设立文化中心及其地位的协定	313
中华人民共和国教育部与法国青年、国民教育和科研部高等教育学位和文凭互认行政协议	319